

ぶんきょう
文京
7/3(日)

ねん にほんご ぼ ご おやこ
2022年 日本語を母語としない親子のための
た げ ん ご こう こう し ん が く
多言語高校進学ガイダンス

よやくせい きょういくそうだん
(予約制 教育相談)

こ にほん ご こう こう い かんが にほんご ぼ ご おやこ ちいき しえんだんたい
子どもを日本の高校に行かせたいと考える日本語を母語としない親子のために、地域の支援団体と
こうこう きょうし きょうりよく せつめいかい きょういくそうだん
高校の教師が協力して、ガイダンス(説明会と教育相談)をおこないます。

にち じ
■日時: 7月3日(日曜日)

よやく ひつよう
★予約が必要です。(それぞれ15組、計45組)

だい ぶ
・第1部 11:00~12:30

だい ぶ
・第2部 12:50~14:20

だい ぶ
・第3部 14:40~16:10

じゅけんせい
受験生
ゆうせん
優先

かいじょう とうようだいがく はくさん
■会場: 東洋大学 白山キャンパス

ごうかん かい ぶんきょうはくさん
1号館 4階 (文京区白山5-28-20)

とうきょう なんぼくせん ほんこまごえき ぼんでぐち ふん
東京 有明線「本駒込駅」1番出口から 5分

とえいちかてつ み たせん はくさんえき でぐち ふん
都営地下鉄三田線「白山駅」A3出口から 5分

しりょうだい えん しんがく かぞく さつひつよう
■資料代: 500円 (進学ガイドブック・1家族1冊必要です)

た げ ん ご つうやく えいご ちゅうごくご こ ぎ にほんご ほか
■多言語で通訳します (英語、中国語、ネパール語、タイ語、タガログ語、やさしい日本語 他)



もう こ ほうほう
申し込み方法

した
下の①～⑥を書いて、Google formかメールかFAXで 申し込んでください。
がつ にち げつようび
6月20日(月曜日)までです。★申し込みが早い人から受け付けます。

- ①生徒の名前 ②メールアドレス ③電話番号 ④学年・学校名 ⑤希望する時間 (第○部)
⑥通訳が必要か(必要な言語) ※通訳がつけられない場合もあります。

もう こ さき
申し込み先
と あ さき
問い合わせ先

にんてい ほうじん た ぶん かきようせい とうきょう
認定NPO法人 多文化共生センター東京 【URL】 <https://tabunka.or.jp/>
【Tel / Fax】 03-6807-7937 【e-mail】 info@tabunka.or.jp (日曜・月曜休み)

ちゅうい
注意
CAUTION

- ① 会場に来る人は、1家族2人までです。かならず守ってください。
② マスクをしてください。発熱・せき等の症状のある人は入場できません。

Google form で
もう こ
申し込み

- しゅ さい た げ ん ご こう こう し ん が く とうきょうじつこういいんかい
□主 催: 多言語高校進学ガイダンス 東京 実行委員会
たん とう にんてい ほうじん た ぶん かきようせい とうきょう たぶんかきようせいきょういけんきゅうかい とうようだいがく
□担 当: 認定NPO法人多文化共生センター東京、多文化共生教育研究会、CCS、東洋大学SPIRIT
きょう さい とうようだいがく しゃかいがくぶ むらかみかずきけんきゅうしつ
□共 催: 東洋大学 社会学部 村上一基研究室
こう えん とうきょうとうきょういけんいんかい とうきょうとくこくさいきょういけんきゅうきょうかい よてい とうきょうがくげいだいがくこくさいきょういけん
□後 援: 東京都教育委員会、東京都国際教育研究協議会(予定)、東京学芸大学国際教育センター(予定)
じょせい こ じんけんれん
□助 成: 子どもの人権連

- こんご よてい
□今後のガイダンス予定
★7月10日(日曜日) … スイングビル (JR「武蔵境駅」前)
と あ さき
問い合わせ先: 武蔵野市国際交流協会(MIA) Tel 0422-36-4511 mia@coral.ocn.ne.jp
★7月17日(日曜日) … 都立六郷工科高校 (京急線「雑色駅」から歩いて3分)
と あ さき
問い合わせ先: 一般社団法人 レガートおおた Tel 03-3731-3831 (月～金 10:00~17:00)



こうこうしんがく
◆高校進学ガイダンス◆

○いつ : 7月3日(日曜日) ○資料代 : 500円 (進学ガイドブック・1家族1冊必要です。) ★1家族2人までです。
○どこ : 東洋大学白山キャンパス 1号館 4階 (南北線「本駒込駅」1番出口 / 地下鉄三田線「白山駅」A3出口)
○スケジュール : 第1部 11:00-12:30 第2部 12:50-14:20 第3部 14:40-16:10

★予約をください。予約は、6月20日(月曜日)までに、下の①～⑥を書いて、Google form か Email か FAX で、
多文化共生センター東京に連絡してください。【①生徒の名前 ②メールアドレス ③電話番号 ④学年・学校の名前、
⑤希望する時間(第○部)、⑥通訳が必要ですか(必要な言語はなんですか) ※通訳がつけられない場合もあります。】
○連絡先: 多文化共生センター東京 <TEL / FAX> 03-6807-7937 <e-mail> info@tabunka.or.jp

◆Guidance for High School Entrance◆

English/英語

○Date : Sunday, July 3, 2022 ○Fee : 500yen for one family ★ up to 2 persons per 1 group
○Place : Toyo University Hakusan Campus, Building1 4F (5-28-20, Hakusan, Bunkyo-ku)
5 minutes from exit1 of "Honkomagome" Station, Tokyo Metro Namboku Line
5 minutes from exitA3 of "Hakusan" station, Metropolitan Mita Line
○Schedule : 1st 11:00am-12:30pm / 2nd 12:50-2:20pm / 3rd 2:40-4:10pm
★By Appointment Only To apply, please send Google form or e-mail or Fax to Multicultural Center Tokyo
with following information by Mon. June 20th. 【①Student Name ②e-mail address ③Phone Number
④Grade / School Name ⑤Preferable Time ⑥Do you need an interpreter? (*not always available)】
○Contact : Multicultural Center Tokyo <Tel / Fax> 03-6807-7937 <e-mail> info@tabunka.or.jp

◆为不以日语为母语的家长和孩子准备的《高中升学指南》◆

中文/中国語

○時間 : 2022年7月3日(星期天) ○资料费 : 一家人 500 日元 ★ 一组两人为止。
○地点 : 東洋大学 白山校園 1 号館 4F (文京区白山 5-28-20)
東京メトロ南北線「本駒込」駅 1 号出口步行 5 分钟
都営地下鉄三田線「白山駅」A3 出口步行 5 分钟
○内容 : (1) 第一场 11:00~12:30 (2) 第二场 12:50~14:20 (3) 第三场 14:40 ~16:10
★需要提前预约。预约到 6 月 20 日(周一) 为止, 请将以下①~⑥的内容, 通过 Google form 或电子邮件或传真
寄至多文化共生中心。【①学生姓名 ②电子邮件地址 ③电话号码 ④学年・学校名 ⑤希望时间段(第○场)
⑥是否需要翻译※有可能无法满足】
○申请和咨询 : 多文化共生中心东京 电话 / 传真 : 03-6807-7937 邮箱 : info@tabunka.or.jp

◆Patnubay para sa pagpasok sa High School◆

Tagalog/タガログ語

○Date : Sunday, July 3, 2022 ○Bayad: 500yen bawat pamilya ★ hanggang 2 katao bawat 1 grupo
○Lugar : Toyo University Hakusan Campus, Building1 4F (5-28-20, Hakusan, Bunkyo-ku)
5 minuto mula sa. Exit1 "Honkomagome" Sta. Tokyo Metro Namboku Line
5 minuto mula sa. exitA3 "Hakusan" Sta. Metropolitan Mita Line.
○Oras : 1st 11:00am - 12:30pm / 2nd 12:50 - 2:20pm / 3rd 2:40- 4:10pm
★Kailangan ng reserbasyon/pagpapatala para sa aplikasyon, maaaring ipadala sa pamamagitan ng google form o e-mail o
FAX sa Muticultural Center Tokyo sa mga magpadala hanggang Mon Hunyo 20 Kasalukuyan [①Pangalan ng esudyante
②Email address ③telepone ④Kasalukuyang grado / pangalan ng paaralan ⑤Oras na komportable ⑥kinakailangan ba ninyo ang
isang interpreter?(hindi palaging nakasaad kung mayroon lamang)
○Kumunsulta o fumawag sa multicultural Center Tokyo<Tel/Fax> 03-6807-7937 <e-mail>info@tabunka.or.jp

◆การแนะนำ สำหรับการเข้าศึกษาต่อมัธยมปลาย ◆

ภาษาไทย/タイ語

○วันที่ : วันอาทิตย์ที่ 3 กรกฎาคม 2565 ○ราคา : 500 เยนต่อครอบครัว★ไม่เกิน 2 คนต่อครอบครัว
○สถานที่ : มหาวิทยาลัย Toyo, Hakusan Campus อาคาร 1 4F (5-28-20, Hakusan, Bunkyo-ku)
สายรถไฟใต้ดิน Namboku จากสถานี Honkomagome ทางออกเบอร์ 1 เดิน 5 นาที
สายรถไฟใต้ดิน Mita จากสถานี Hakusan ทางออก A3 เดิน 5 นาที
○กำหนดการ : อันดับที่ 1-11:00-12:30 อันดับที่ 2- 12:50 -14:20 อันดับที่ 3-14:40 -16:10
★การจอง : จำกัด เวลาสิ้นสุด→ 20 มิถุนายน วิธี→Google form, e-mail, Fax
เขียน ①ถึง ⑥→ ①ชื่อ ②ที่อยู่อีเมล ③เบอร์โทร ④ชื่อชั้น / โรงเรียน ⑤เวลาที่ต้องการ ⑥ต้องการใช้ล่ามหรือไม่
○ติดต่อ : Tabunka Kyosei Center Tokyo (Multicultural Center Tokyo)
โทร/Fax:03-6807-7937 อีเมล : info@tabunka.or.jp